

18 June 2009

## СОГЛАШЕНИЕ

**О ПРИНЯТИИ ЕДИНООБРАЗНЫХ ТЕХНИЧЕСКИХ ПРЕДПИСАНИЙ ДЛЯ КОЛЕСНЫХ  
ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ, ПРЕДМЕТОВ ОБОРУДОВАНИЯ И ЧАСТЕЙ, КОТОРЫЕ  
МОГУТ БЫТЬ УСТАНОВЛЕНЫ И/ЛИ ИСПОЛЬЗОВАНЫ НА КОЛЕСНЫХ  
ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВАХ, И ОБ УСЛОВИЯХ ВЗАИМНОГО ПРИЗНАНИЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫХ УТВЕРЖДЕНИЙ, ВЫДАВАЕМЫХ НА ОСНОВЕ ЭТИХ  
ПРЕДПИСАНИЙ \*/**

(Пересмотр 2, включающий поправки, вступившие в силу 16 октября 1995 года)

---

**Добавление 12: Правила № 13**  
**Пересмотр 6 - Исправление 1**

Исправление 1 к пересмотру 2, содержащееся в уведомлении  
депозитария C.N.248.2009.TREATIES-3 от 30 апреля 2009 года  
Дата вступления в силу: 10 марта 2009 года

**ЕДИНООБРАЗНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ОФИЦИАЛЬНОГО  
УТВЕРЖДЕНИЯ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ КАТЕГОРИЙ М, N И O  
В ОТНОШЕНИИ ТОРМОЖЕНИЯ**



**ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

---

\*/ Препрежнее название Соглашения:

Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, заключено в Женеве 20 марта 1958 года.

GE.09-22566 (R) 140909 140909

Пункт 5.2.1.23 исправить следующим образом:

"5.2.1.23           Механические транспортные средства, допущенные к буксировке прицепа, оборудованного антиблокировочной системой, также должны ..."

Пункт 5.2.1.25.7 исправить следующим образом:

"5.2.1.25.7        в случае транспортных средств, оснащенных антиблокировочным устройством, это устройство должно обеспечивать управление электрической системой рекуперативного торможения".

Пункт 5.2.1.29 исправить следующим образом (восстановить название):

"5.2.1.29           Неисправность тормозов и сигнал, предупреждающий о наличии дефекта  
  
Общие требования ..."

Пункт 5.2.1.29.2, текст на английском языке исправить следующим образом:

"5.2.1.29.2        Power-driven vehicles equipped with an electronic control line ..."

Пункт 5.2.1.31.2 исправить следующим образом:

"5.2.1.31.2        Могут также применяться следующие условия:

- a)    сигнал может ...  
      ... снижается до уровня менее 2,5 м/с<sup>2</sup>;
- или
- b)    сигнал может ...  
      ... прекращает работать в режиме непрерывной цикличности".

Пункт 12.1.4, в тексте на английском языке исправить "Supplement 4 of the ..." на "Supplement 4 to the ...".

Приложение 2, пункт 9.4, заменить ссылку на сноску 2/ ссылкой на сноску 4/.

#### Приложение 4

Пункт 1.7.1.1.1, исправить " $s_0 \geq 1,1 \cong s_{re-adjust}$ " на " $s_0 \geq 1,1 \times s_{re-adjust}$ ".

Пункт 1.8.1.1 исправить следующим образом:

"1.8.1.1            Транспортные средства категории М<sub>3</sub>, относящиеся к классу II, III или В, в соответствии с определениями, содержащимися в приложении 7 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (С.Р.3)".

Добавление, пункт 1.3, исключить ссылку на пункт 1.5.1.7.

Приложение 10, диаграмма 4В, исправить в рисунке (верхняя правая часть) " $\frac{P}{P_R}$ " на " $\frac{g \cdot P}{P_R}$ ".

Приложение 13, пункт 4.2, исправить следующим образом:

"4.2                Механические транспортные средства, оснащенные ... оснащенных такой системой, должны быть оборудованы ... соответствующего требованиям ISO 7638:1997 4/".

#### Приложение 19

Пункт 1.1.1, в тексте на английском языке исправить "brakes chambers" на "brake chambers".

Пункт 4.5.3.3, обозначение  $n_D$ , исправить "– скорость вращения прокатного станда" на "- скорость (вращательного) движения прокатного станда".

Добавление 7, таблица, обозначение V, исправить это обозначение на "v", а определение "скорость движения прокатного станда" изменить на "линейная скорость движения прокатного станда".

Приложение 20, пункт 2.1.3, таблица, в тексте на английском языке исправить "Failure of brake distribution system" на "Failure of braking distribution system".